



Distr.  
GENERAL

IDB.10/14  
6 July 1992  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

### مجلس التنمية الصناعية

الدورة العاشرة

فيينا ، ٢ - ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢  
النبد ٤ من جدول الاعمال المؤقت

#### تقرير لجنة البرنامج والميزانية عن أعمال دورتها الثامنة

(٢٩ حزيران/يونيه - ٣ تموز/يوليه ١٩٩٢)

#### المحتويات

<u>الفقرات الصفحة</u>		<u>الفقرات الصفحة</u>	
	الاربع	٢ ٨-١	مقدمة
	- الميزانية التشغيلية : استرداد تكاليف الدعم البرنامجي والخدمات الادارية (النبد ٦) : والمبادئ التوجيهية والاجراءات التي تنظم القبول والتمويل في اطار الصناديق الاستثمارية الخاصة وصندوق التنمية الصناعية والميزانية العادية (النبد ١٠) .... ٢١-١٩	٣ ١٠-٩	الفصل الاول - المائل التنظيمية .... الاستنتاج ١/٩٢
٧			الثاني - تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الاداء المالي وتقرير أداء البرنامج عن فترة النتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ (النبد ٤) : واستخدام أرصدة الاعتمادات غير المستغلة (النبد ٧) : تنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي للفترة المالية ١٩٨٨ - ١٩٨٩ (النبد ١١) ..... ١٤-١١
	الخامس	٤ ١٤-١١	الاستنتاج ٢/٩٢ الاستنتاج ٣/٩٢ الاستنتاج ٤/٩٢
٧			الثالث - وضع اليونيدو العالمي (النبد ٥) : وتطبيق نظام ثنائية العملة في تقرير الانمصة (النبد ١٥) ..... ١٨-١٥
	السادس	٥ ١٨-١٥	الاستنتاج ٥/٩٢ الاستنتاج ٦/٩٢ الاستنتاج ٧/٩٢
٨			
	- صندوق التنمية الصناعية والتبرعات الأخرى (النبد ٩) ..... ٢٥-٢٤		
			الاستنتاج ١١/٩٢

المحتويات (تابع)

الفقرات المصنفة

الفلبين ، قطر ، كوبا ، كولومبيا ، كينيا ،  
مصر ، المكسيك ، المملكة المتحدة لبريطانيا  
العظمى وايرلندا الشمالية ، النمسا ،  
نيجيريا ، الهند ، هولندا ، الولايات المتحدة  
الأمريكية ، اليابان ، يوغوسلافيا .

٢ - وحضرت الدورة أيضا الدول الـ ٥٠ التالية  
الأعضاء في اليونيدو :

الأرجنتين ، اسبانيا ، أستراليا ، إسرائيل ،  
اكوادور ، الامارات العربية المتحدة ،  
اندونيسيا ، أوروغواي ، أوكرانيا ، ايران  
(جمهورية - الإسلامية) ، ايرلندا ، باراغواي ،  
البرتغال ، بلجيكا ، بنما ، بوليفيا ،  
بيرو ، بيلاروس ، تايلند ، تركيا ،  
تشيكوسلوفاكيا ، تونس ، جمهورية كوريا ،  
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ،  
الدانمرك ، زائير ، زمبابوي ، سلوفينيا ،  
سويسرا ، شيلي ، العراق ، عمان ، فنزويلا ،  
فنلندا ، فييت نام ، الكاميرون ، كرواتيا ،  
كندا ، كوستاريكا ، الكونغو ، الكويت ،  
لبنان ، لكسمبرغ ، ماليزيا ، المغرب ،  
المملكة العربية السعودية ، ناميبيا ،  
هنغاريا ، اليمن ، اليونان .

٣ - ووفقا للمادة ١٧ من نظامها الداخلي ، انتخبت  
اللجنة بالتزكية السيد ج. إ. كلارك (المملكة  
المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية)  
رئيسا ؛ والسيد س. أ. أديكاني (نيجيريا) والسيد  
م. فايتكو (بولندا) والسيد جاسم يوسف جمال (قطر)  
نوابا للرئيس ؛ والسيد كيخانو - كالباليرو  
(كولومبيا) مقررا .

٤ - ويرد في الوثيقة PBC.8/1/Rev.1 جدول أعمال  
الدورة الثامنة بصيغته التي أقرتها اللجنة . وعقب  
اقرار جدول الأعمال ، أدلى المدير العام ببيان  
استهلالي ، أخذته اللجنة في الحبان على النحو  
الواجب عند نظرها في البند ذي الصلة من جدول  
الأعمال .

٥ - ويقدم تقرير لجنة البرنامج والميزانية الى  
مجلس التنمية الصناعية وفقا للمادة ١٠ - ٤ (د) من  
الدستور .

السابع	- برنامج المعالجة الإلكترونية للبيانات (البند ١٣) .....	٩	٢٦
الثامن	- الفقرتان (د) و (هـ) من البند ٤-١ من النظام المالي (البند ١٤) ....	٩	٢٨-٢٧
	الاستنتاج ١٢/٩٢		
التاسع	- برنامج مدراء اليونيدو القطريين (البند ١٦) ..	٩	٣٠-٢٩
	الاستنتاج ١٣/٩٢		
العاشر	- موعد الدورة التاسعة للجنة .....	١٠	٣١
	الاستنتاج ١٤/٩٢		
الحادي عشر	- اعتماد تقرير الدورة الثامنة واختتامها ....	١١	٣٢

الفرقات

الأول	- بيانات الوفود (مدرجة بناء على طلبها) .....	١٢
الثاني	- تقرير رئيس المشاورات غير الرسمية التي أجريت أثناء الدورة لصياغة الاستنتاجات .....	١٥
الثالث	- قائمة الوثائق المقدمة الى الدورة .....	١٦

مقدمة

١ - عقدت لجنة البرنامج والميزانية دورتها  
الثامنة في مقر اليونيدو ، مركز فيينا الدولي ، في  
الفترة من ٢٩ حزيران/يونيه - ٣ تموز/يوليه ١٩٩٢ .  
ومن بين الدول الـ ٢٧ الأعضاء في اللجنة ، اشتركت في  
الدورة الدول الـ ٢٦ التالية :

الاتحاد الروسي ، ألمانيا ، إيطاليا ،  
البرازيل ، بلغاريا ، بولندا ، الجزائر ،  
رواندا ، السويد ، الصين ، فرنسا ،

(بما في ذلك الحد الأقصى العام لفترة  
السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥) وممارسة النمو  
الحقيقي الصفر في الميزانيتين

١١/٩٢ صندوق التنمية الصناعية والتبرعات  
الأخرى

الموضوع الاستنتاج

١٢/٩٢ الفقرتان (د) و(هـ) من البند ٤ - ١ من  
النظام المالي

١٣/٩٢ برنامج مدراء اليونيدو القطريين

٨ - وفي ٣٠ حزيران/يونيه ، وقف أعضاء اللجنة  
دقيقة تأبيناً للرئيس الجزائري الراحل محمد  
بوضياف ، رئيس المجلس الأعلى للدولة .

أولاً - المسائل التنظيمية

٩ - في ٢٩ حزيران/يونيه ، نظرت اللجنة في اقتراح  
مقدم من الرئيس يرمي الى تحسين استغلال الموارد  
المتاحة لخدمة المؤتمرات الى الحد الأمثل ، واعتمدت  
الاستنتاج التالي :

الاستنتاج ١/٩٢

قررت اللجنة ، بغية الاستفادة الى أقصى حد  
ممكن من الموارد المتاحة لخدمة المؤتمرات ، أن  
توقف فوراً العمل بالمادة ٢٤ من نظامها الداخلي ،  
المتعلقة بالنصاب القانوني ، وذلك بالنسبة لجلسات  
دورتها الثامنة فقط ، شريطة ألا تتخذ في تلك  
الجلسات مقررات جوهرية .

١٠ - وقررت اللجنة أيضاً إجراء مشاورات غير رسمية  
أثناء الدورة بهدف تيسير صوغ الاستنتاجات ، وعهدت  
الى س. أ. أليكاني (نيجيريا) ، نائب الرئيس ،  
برئاسة تلك المشاورات .

٦ - ويتضمن التقرير الاستنتاجات التي خلصت إليها  
اللجنة . وترد في المرفق الأول من التقرير بيانات  
مبدئية أدلت بها بعض الوفود الراغبة في تسجيل  
موقفها ، وكذلك بيانات أدلى بها بمناسبة اعتماد  
الاستنتاجات . أما تقرير رئيس المشاورات غير  
الرسمية المعقودة أثناء الدورة فقد أدرجت في  
المرفق الثاني ، حسب الطلب . وترد في المرفق  
الثالث قائمة بالوثائق المقدمة الى اللجنة في  
دورتها الحالية .

٧ - وتتضمن الاستنتاجات التالية التي خلصت إليها  
اللجنة توصيات تقتضي اجراءات من جانب المجلس في  
دورته العاشرة ، أو هي ذات صلة بأعمال تلك الدورة :

الموضوع الاستنتاج

٢/٩٢ تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير  
الأداء المالي وتقرير أداء البرنامج عن  
فترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١

٣/٩٢ استخدام أرصدة الاعتمادات غير المستغلة

٤/٩٢ تنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي  
للفترة المالية ١٩٨٨ - ١٩٨٩

٥/٩٢ وضع اليونيدو المالي : التدابير اللازم  
اتخاذها لتحقيق الاستقرار في الميزانية  
التشغيلية

٦/٩٢ الخائر المتصلة باللوازم المصيرية  
لخدمات المطاعم

٧/٩٢ تطبيق نظام ثنائية العملة في تقرير  
الأنصبة

٨/٩٢ الميزانية التشغيلية : استرداد تكاليف  
الدعم البرنامجي والخدمات الإدارية

٩/٩٢ المبادئ التوجيهية والاجراءات التي  
تنظم القبول والتمويل في إطار  
الصناديق الاستثمارية الخاصة وصندوق  
التنمية الصناعية والميزانية العادية

١٠/٩٢ الخطة المتوسطة الأجل ، ١٩٩٤ - ١٩٩٩ .

(ب) وضعت في اعتبارها أيضا تعليقات المدير العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي (PBC.8/17) ، وتقرير الأداء المالي لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ (PBC.8/5) ، وتقرير المدير العام عن وضع الميزانية على أساس الاعتمادات الصافية (PBC.8/17/Add.1) :

(ج) اعترفت بالمساهمة الجليلة التي يقدمها مراجع الحسابات الخارجي في الارتقاء بمستوى أداء اليونيدو الشامل :

(د) ذكّرت في هذا السياق بضرورة الالتزام الكامل ، في جميع الظروف ، بدستور اليونيدو ونظامها المالي :

(هـ) طلبت الى المدير العام أن يأخذ في الاعتبار الملاحظات الواردة في تقرير مراجع الحسابات الخارجي وأن يقدم المسمى المجلس ، في دورته العاشرة ، تقريرا عن التدابير المتخذة بغية تنفيذ التوصيات الواردة فيه ، وخصت بالذكر الملاحظات التالية المتعلقة بمراجعة الحسابات :

١٠ استنتاج مراجع الحسابات الخارجي الذي يستحسن فيه أن يستعاض عن الآلية الموجودة الآن ، التي تظلع في اطارها أجهزة تقرير السياسة بمراقبة تنفيذ الميزانية العادية حسب بنود الانفاق الرئيسية ، بآلية أخرى تعمل على أساس ما تشمله الميزانية من اعتمادات خاصة بالبرامج :

١١ عرض الميزانيات العادية المقبلة ، بما في ذلك تلك التي تشمل فترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ ، على أساس اجمالي وصاف ، بحيث يتم التقيد بالفقرة (أ) من السند ٤-١ من النظام المالي وبمبدأ شمول الميزانية الذي يقضي بأن تدرج فيها جميع المعاملات التي تجرى

ثانيا - تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء المالي وتقرير أداء البرنامج عن فترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ ، (السند ٤) :  
واستخدام أرصدة الاعتمادات غير المستغلة (السند ٧) ؛ وتنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي لفترة المالية ١٩٨٨ - ١٩٨٩ (السند ١١)

١١ - في ٢٩ حزيران/يونيه ، نظرت اللجنة في تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وصندوق التنمية الصناعية لفترة المالية ١٩٩٠ - ١٩٩١ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ (PBC.8/9) ، وفيما أبداه المدير العام من تعليقات بشأنها ، وضمن ذلك تقرير أعده المدير العام عن وضع الميزانية على أساس الاعتمادات الصافية (PBC.8/17 و Add.1) ؛ وفي تقرير الأداء المالي لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ (PBC.8/5) ، وتقرير أداء البرنامج لفترة السنتين المذكورة على النحو المبين في تقرير اليونيدو السنوي لعام ١٩٩١ (IDB.9/10 و Corr.1 و Corr.2) ، وكلاهما مقدمان من المدير العام . ونظرت اللجنة أيضا في تقرير من مراجع الحسابات الخارجي يبدي فيه رأيه بشأن توزيع أي أرصدة مستبقاة من الاعتمادات غير المستخدمة من الميزانية العادية لليونيدو على البرامج الأصلية المتأثرة (PBC.8/12) ، وفي تقرير من المدير العام عن الاجراء المتخذ بشأن دليل السياسات والاجراءات الادارية للمنظمة (PBC.8/7) .

١٢ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء المالي وتقرير أداء البرنامج عن فترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ ، مقدم من الرئيس (PBC.8/L.7) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

#### الاستنتاج ٢/٩٢

ان لجنة البرنامج والميزانية :

(أ) وضعت في اعتبارها الوثيقة PBC.8/9 وتؤيد ، مع التقدير ، الآراء التي عرضها فيها مراجع الحسابات الخارجي بشأن حسابات اليونيدو المتعلقة بفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ :

### الاستنتاج ٤/٩٢

ان لجنة البرنامج والميزانية :

(١) أحاطت علما بتقرير المدير العام عن تنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي بشأن الفترة المالية ١٩٨٨ - ١٩٨٩ ، على النحو الوارد في الوثيقة PBC.8/7 :

(ب) نوهت بانجاز الصيغة الاولى للدليل المالي ، وطلب الى المدير العام وضع الصيغة النهائية لدليل السياسات والاجراءات الادارية للمنظمة ، حسبما هو مطلوب في مقرر المجلس م ت م/٨-٣٠ :

(ج) طلبت الى المدير العام كذلك أن يستعرض ويحسن ، ما أمكن ، تطبيق الجملة الاخيرة من الفقرة (و) من التذييل زاي للنظام الاداري للموظفين ، أخذا في اعتباره الممارسة السائدة ضمن النظام المشترك للأمم المتحدة ، وذلك توخيا لتحقيق وفورات ذات شأن في تكاليف سفر الموظفين التي تتكبدها المنظمة ، وعلى النحو الموصى به في الفقرات ٧٧ الى ٨١ من تقرير المراجع الخارجي لحسابات اليونيدو وصندوق التنمية الصناعية عن الفترة المالية ١٩٨٨ - ١٩٨٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ (PBC.8/15) ، وأن يقدم الى المجلس ، في دورته العاشرة ، تقريرا عن هذه المسألة .

ثالثا - وضع اليونيدو المالي

(البنء ٥) : وتطبيق نظام

ثنائية العملة في تقرير

الانصبة (البنء ١٥)

١٥ - في ٢٩ حزيران/يونيه ، نظرت اللجنة في التقرير المقدم من المدير العام بشأن وضع اليونيدو المالي كما كان في ٣١ أيار/مايو ١٩٩٢ (PBC.8/18) ، وفي ورقة غرفة اجتماعات مقدمة من الامانة (PBC.8/GRP.4) ؛ وفي مذكرة من الامانة عن الخاسر المتصلة باللوازم الصغيرة لخدمات المطاعم (PBC.8/6) ، وكذلك في تقرير من المدير العام بشأن تطبيق نظام ثنائية العملة في تقرير الانصبة (PBC.8/11) .

مع أطراف ثالثة وتكون لها نتيجة مالية :

'٣' تعديل اجراءات الميزنة والمحاسبة ووضع التقارير المالية للمنظمة بحيث يتم التقيد بتوصيات مراجع الحسابات الخارجي الواردة في الوثيقة PBC.8/9 :

'٤' استنتاجات وتوصيات مراجع الحسابات الخارجي المتعلقة بوحدة المراجعة الداخلية للحسابات ، الواردة في الفقرات ١٨١ الى ١٨٧ من الوثيقة PBC.8/9 ، ولا سيما منها ما يتناول القيام ، دون ابطاء ، بتعزيز وظيفة المراقبة الداخلية للحسابات بواسطة اعادة توزيع وظائف من الرتبة الفنية ومن فئة الخدمة العامة ، ووضع صياغة واضحة وموجزة للاختصاصات المنوطة بهذه الوظيفة ضمانا لاستقلالها في العمل ، وحيدتها وفعاليتها .

١٣ - وفي تموز/يوليه ، وبعد النظر في اقتراح شفوي من الرئيس بشأن استخدام أرصدة الاعتمادات غير المستغلة ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

### الاستنتاج ٣/٩٢

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما مع التقدير بتقرير مراجع الحسابات الخارجي الذي يبدي فيه رأيه بشأن توزيع أي أرصدة مستبقاة من الاعتمادات غير المستغلة من ميزانية اليونيدو العادية على البرامج الاصلية المتأثرة (PBC.8/12) .

١٤ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن تنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي للفترة المالية ١٩٨٨ - ١٩٨٩ ، مقدم من الرئيس (PBC.8/L.3) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

سوى المخصصات المأذون بها اذا كانت هناك ضمانات معقولة بتوفر موارد لدعمها :

(د) طلبت الى المدير العام عند اتخاذ تدابير لموازنة الميزانية التشغيلية :

'١' أن يحفظ قدرة المنظمة على تنفيذ التعاون التقني :

'٢' أن يعطى الاعتبار الواجب للتوزيع الجغرافي العادل لدى تعيين موظفي الامانة :

(هـ) دعت الدول الاعضاء الى تقديم تبرعات لصندوق التنمية الصناعية مثلا ، دعما للتعاون التقني مما يساعد على موازنة الميزانية التشغيلية .

١٧ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن الخسائر المتصلة باللوازم الصغيرة لخدمات المطاعم ، مقدم من الرئيس (PBC.8/L.5) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

#### الاستنتاج ٦/٩٢

إن لجنة البرنامج والميزانية :

(أ) أحاطت علما بالمعلومات التي أوردت في مذكرة الامانة بشأن الخسائر المتصلة باللوازم الصغيرة لخدمات المطاعم (PBC.8/6) :

(ب) أوصت مجلس التنمية الصناعية بأن يعتمد مشروع المقرر التالي :

"ان مجلس التنمية الصناعية ، بناء على توصية من لجنة البرنامج والميزانية :

'١' يحيط علما بمذكرة الامانة بشأن الخسائر المتصلة باللوازم الصغيرة لخدمات المطاعم (PBC.8/6 - IDB.10/9) :

١٦ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن وضع اليونيدو العالي: التدابير اللازم اتخاذها لاضفاء الاستقرار على الميزانية التشغيلية ، مقدم من الرئيس (PBC.8/L.9) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

#### الاستنتاج ٥/٩٢

ان لجنة البرنامج والميزانية :

(أ) ذكّرت بمقرري مجلس التنمية الصناعية م ن ص-٣/٢٠٠ م ن ص-٩/١٣ م ن ص-٩/١٣ :

(ب) أحاطت علما بوضع اليونيدو العالي فيما يتعلق بالميزانية التشغيلية ، سيما هو معروض في التقرير الخاص بوضع اليونيدو المالي الوارد في الوثيقة PBC.8/18 :

(ج) طلبت الى المدير العام أن يتخذ التدابير اللازمة لموازنة الميزانية التشغيلية في أقرب وقت ممكن ولكن في موعد أقصاه نهاية عام ١٩٩٣ وذلك بوسائل منها :

'١' تحقيق الوفورات ورفع مستوى الكفاءة :

'٢' تقليل عدد الموظفين عن طريق التناقص الطبيعي ، امتثالاً للمادة ١٠-٢ من النظام الأساسي للموظفين ، أو انتهاء الخدمة ، أو خلاف ذلك من التدابير الملائمة :

'٣' الاستعمال الملائم للاحتياطي المتراكم غير المرصود لاداء التزامات في اطار الميزانية التشغيلية :

'٤' انشاء نظام للرصد المنتظم وفقا للبند ٤-١ (ج) من النظام المالي ، بصيغته التي أقرت في قرار المؤتمر العام م ع-٤/٢٣ ، وعلى الا تصدر

### الاستنتاج ٨/٩٢

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بالاقترح الوارد في تقرير المدير العام (IDB.10/8 - PBC.8/8) عن تطبيق البند ١٠٦ - ٢١ من القواعد المالية ، مع مراعاة دراسة قياس التكاليف التي أعدها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن تكاليف الدعم المقدم من الوكالات .

٢١ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في اقتراح شفوي من الرئيس بشأن المبادئ التوجيهية والإجراءات التي تنظم القبول والتمويل في إطار الصناديق الاستثمارية الخاصة وصندوق التنمية الصناعية والميزانية العادية ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

### الاستنتاج ٩/٩٢

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بالمعلومات المقدمة من المدير العام بشأن الخطوات المتخذة لتنقيح الأطار التنظيمي لتنفيذ المادتين ١٦ و ١٧ من الدستور (PBC.8/16) .

خامسا - الخطة المتوسطة الأجل ، ١٩٩٤-١٩٩٩  
(بما في ذلك الحد الأقصى العام  
لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥)  
(البند ٨) ؛ وممارسة النمو  
الحقيقي الصفر في الميزانيتين  
(البند ١٢)

٢٢ - في ٣٠ حزيران/يونيه ، نظرت اللجنة في مشروع الخطة المتوسطة الأجل ، ١٩٩٤ - ١٩٩٩ ، المقدم من المدير العام ، وفي اضافة اليه تحتوي على عرض تمهيدي ومع الحد الأقصى العام الارشادي الاولي لفترة السنتين الاولي ١٩٩٤ - ١٩٩٥ (PBC.8/10 و Add.1) ، وكذلك في تقرير من المدير العام عن ممارسة النمو الحقيقي الصفر في الميزانيتين (PBC.8/4) .

٢٣ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن الخطة المتوسطة الأجل ، ١٩٩٤ - ١٩٩٩ (بما في ذلك الحد الأقصى العام لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥) ، مقدم من الرئيس (PBC.8/L.8) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

٢٤ - يقر ، عملا بالقاعدة ١٠٩ - ١٥ (١) من القواعد المالية ، شطب الخسائر المتصلة باللوازم الصغيرة بدائرة خدمات المطاعم في مركز فيينا الدولي في حدود المبالغ المبينة في الفقرة ١ من الوثيقة - PBC.8/6 " IDB.10/9

١٨ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في اقتراح شفوي من الرئيس بشأن تطبيق نظام ثنائية العملة في تقرير الأنصبة ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

### الاستنتاج ٧/٩٢

أحاطت لجنة البرنامج والميزانية علما بالتقرير المقدم من الأمانة عن تطبيق نظام ثنائية العملة في تقرير الأنصبة (PBC.8/11) .

رابعا - الميزانية التشغيلية : استرداد  
تكاليف الدعم البرنامجي والخدمات  
الإدارية (البند ٦) ؛ والمبايعة  
التوجيهية والإجراءات التي تنظم  
القبول والتمويل في إطار الصناديق  
الاستثمارية الخاصة وصندوق التنمية  
الصناعية والميزانية العادية  
(البند ١٠)

١٩ - في ٣٠ حزيران/يونيه ، نظرت اللجنة في تقرير من المدير العام عن دراسة قياس التكلفة المتعلقة بالترتيبات الخالفة التي وضعها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن تكاليف دعم الوكالات (PBC.8/3) ، وفي اقتراح من المدير العام بشأن استرداد تكاليف مشاريع الصناديق الاستثمارية الخاصة وفقا للبند ١٠٦-٢١ من القواعد المالية (PBC.8/8) ، وكذلك في تقرير من المدير العام بشأن الأطار التنظيمي لتنفيذ المادتين ١٦ و ١٧ من الدستور (PBC.8/16) .

٢٠ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في اقتراح شفوي من الرئيس بشأن الميزانية التشغيلية : استرداد تكاليف دعم البرامج والخدمات الإدارية ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

الاستنتاج ١١/٩٢

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي :

"إن مجلس التنمية الصناعية :

"(١) يذكر بمقرر المؤتمر العام م ع - م/٤ - ٢١ وبمقرري المجلس م ت ص - م/٨ - ٢٩ بشأن صندوق التنمية الصناعية ، وم ت ص - م/٩ - ٧ بشأن أنشطة اليونيدو للتعاون التقني في عام ١٩٩١ :

"(ب) يحيط علما باهتمام بتقرير المدير العام الوارد في الوثيقة - PBC.8/2 IDB.10/2 ، وخصوصا المعلومات المقدمة فيه عن التوجه الرئيسي للبرمجة لعامي ١٩٩٣ و ١٩٩٤ :

"(ج) يقرر تخويل المدير العام الموافقة على المشاريع بغرض تمويلها في إطار الصندوق في فترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٤ ، وفقا للمجالات ذات الأولوية من الخطة المتوسطة الأجل ، ١٩٩٢ - ١٩٩٧ (PBC.7/17) :

"(د) يشجع اليونيدو على مواصلة بذل جهودها في سبيل تحسين نوعية المشاريع الممولة من صندوق التنمية الصناعية ، من حيث ملاءمتها وفاعلية تكلفتها وديموميتها :

"(هـ) أن بلوغ هذه الغاية يستدعي من اليونيدو أن تكفل ما يلي :

"١" أن تصمم المشاريع بحسب الاحتياجات الجيدة التمريف والمحددة لدى البلدان المتلقية ، مع التأكيد على مفهوم بناء القدرات الانتاجية :

"٢" أن تكون المشاريع مكتملة لغيرها من المساعدات المتعددة الاطراف ، سواء المخطط لها أو الجارية :

"٣" أن يخصص للاستنتاجات والتوصيات

الاستنتاج ١٠/٩٢

ان لجنة البرنامج والميزانية :

(١) ذكرت بقرار المؤتمر العام م ع-١/٢٥ ، ولا سيما الفقرة (٣) :

(ب) أحاطت علما بمشروع الخطة المتوسطة الأجل ، ١٩٩٤ - ١٩٩٩ بصيغته الواردة في الوثيقة PBC.8/10 و Add.1 :

(ج) أوصت بأن يعقد رئيس لجنة البرنامج والميزانية مشاورات غير رسمية لدراسة الأولويات النسبية ضمن أنشطة الخطة المتوسطة الأجل ، ١٩٩٤ - ١٩٩٩ ، مع مراعاة قدرة اليونيدو المالية والتقنية ، وأن يقدم الى مجلس التنمية الصناعية في دورته العاشرة تقريرا بهذا الشأن :

(د) أوصت المجلس بأن يوافق على سقف للميزانية العادية لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ يمثل نموا حقيقيا صافيا بالمقارنة بفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ .

سادسا - صندوق التنمية الصناعية والتبرعات الأخرى (البند ٩)

٢٤ - في ٣٠ حزيران/يونيه ، نظرت اللجنة في تقرير من المدير العام بشأن مستوى الموارد المقدرة البرمجة لصندوق التنمية الصناعية لعامي ١٩٩٣ و ١٩٩٤ (PBC.8/2) ، ونظرت أيضا في المعلومات المتعلقة بطبيعة المشاريع الممولة من الصندوق والواردة في تقرير اليونيدو السنوي لعام ١٩٩١ (IDB.9/10) ، الفصل الثامن ، الفقرات ١٤ الى ٢٠ ، والتذييل زاي) ، وفي قائمة بالمشاريع المعتمدة في إطار صندوق التنمية الصناعية في عام ١٩٩١ (PBC.8/GRP.1) ، وكذلك في مذكرة من الامانة عن تعبئة الموارد المالية لأغراض التنمية الصناعية نتيجة لتخفيضات الانفاق العسكري (PBC.8/13) .

٢٥ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن صندوق التنمية الصناعية والتبرعات الأخرى ، مقدم من الرئيس (PBC.8/L.1) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :



وتعليقاته بشأن الفقرتين المقترحتين (د) و (هـ) من البند ٤-١ من النظام المالي (PBC.8/14) .

٢٨ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن الفقرتين (د) و (هـ) من البند ٤-١ من النظام المالي ، مقدم من الرئيس (PBC.8/L.2) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

#### الاستنتاج ١٢/٩٢

إن لجنة البرنامج والميزانية :

(أ) ذكّرت بقرار المؤتمر العام م ع-٤/ق-٢٣ ، الفقرات ١ - ٣ :

(ب) أحاطت علما بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن آرائه وتعليقاته بشأن الفقرتين المقترحتين (د) و (هـ) من البند ٤ - ١ من النظام المالي لليونيدو وفقا على النحو الوارد في الوثيقة PBC.8/14 وتؤيد الرأي الذي أعرب عنه مراجع الحسابات الخارجي في تقريره ، وخاصة في الفقرة ٣٢ (أ) و (ب) .

#### تاسعا - برنامج مدراء اليونيدو القطريين (البند ١٦)

٢٩ - في ٣٠ حزيران/يونيه ، نظرت اللجنة في تقرير من المدير العام عن برنامج مدراء اليونيدو القطريين (IDB.9/8) .

٣٠ - وفي ٢ تموز/يوليه ، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن برنامج مدراء اليونيدو القطريين ، مقدم من الرئيس (PBC.8/L.4) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي :

#### الاستنتاج ١٣/٩٢

ان لجنة البرنامج والميزانية :

(أ) نظرت في تقرير المدير العام عن برنامج مدراء اليونيدو القطريين (IDB.9/8) ، وبوجه خاص في التمويل العملي لهذا البرنامج :

المستخلمة من تقييم المشاريع ما يكفي من اجراءات المتابعة ، وأن تستخدم لتحسين تصميم المشاريع في المستقبل :

"(و) يحث جميع الحكومات المانحة على تقديم المزيد من تبرعاتها الى شريحة الاغراض العامة القابلة للتحويل في الصندوق :

"(ز) يحث الدول الاعضاء على اعادة النظر في سياساتها بشأن الاعلان عن التبرعات لصندوق التنمية الصناعية لتأمين بلوغ مستوى التمويل السنوي المنشود ، البالغ ٥٠ مليون دولار ، في اقرب وقت ممكن :

"(ح) يناشد الدول الاعضاء مواصلة النظر في تقديم تبرعات شاملة من أجل تمويل أنشطة المساعدة التحضيرية للمشاريع والبرامج الواسعة النطاق (IDB.10/2 - PBC.8/2 ، الفقرة ١٠) :

"(ط) يعيد تأكيد الحاجة الداعية في اسرع وقت ممكن ، ومن خلال اعادة التوزيع ، الى شغل الوظائف التي لا تزال شاغرة في الوحدة التنظيمية ذات الصلة ، ويطلب الى المدير العام القيام بالخطوات اللازمة لكي يصل كل من امانة لجنة استعراض المشاريع وقسم ادارة الصناديق الى مستواه التوظيفي الكامل ."

#### سابعا - برنامج المعالجة الالكترونية للبيانات (البند ١٣)

٢٦ - في ٣٠ حزيران/يونيه ، نظرت اللجنة في تقرير من المدير العام عن برنامج المعالجة الالكترونية للبيانات (PBC.8/15) ، جرى استيفاءه بما استجد بورقة غرفة اجتماعات (PBC.8/CRP.2) .

#### ثامنا - الفقرتان (د) و (هـ) من البند ٤-١ من النظام المالي (البند ١٤)

٢٧ - في ٣٠ حزيران/يونيه ، كان معروضا على اللجنة تقرير من مراجع الحسابات الخارجي عن آرائه

الحادية عشرة تقريرا يتضمن اقتراحا بشأن تمويل برنامج مدراء اليونيدو القطريين ، وعرضا للنتائج المترتبة في الأنشطة و/أو البرامج الأخرى من جراء إعادة التوزيع المحتملة للموارد ، وخطة لبلوغ ذلك الهدف :

'٧' يطلب الى الدول الاعضاء توفير ما يكفي من الموارد لتمكين المدير العام من اعداد الدراسة المقترحة بشأن كفاءات اقامة علاقة عمل وثيقة بين المدراء القطريين المتواجدين في نفس المنطقة الفرعية ، بغية تعزيز دور هؤلاء المدراء :

'٨' يطلب كذلك الى الدول الاعضاء أن تقدم تبرعات اضافية الى برنامج اليونيدو الخاص بصغار الموظفين الفنيين . الذي يمثل سندا هاما يساعد المدراء القطريين على أداء مهامهم :

'٩' يطلب الى المدير العام أن يقدم تقريرا عن نتائج ما قد يجرى من مفاوضات حول تنقيح مذكرة التفاهم المتعلقة بالمهام وترتيبات العمل بين الممثلين المقيمين لبرنامج الامم المتحدة الانمائي ومدراء اليونيدو القطريين في الميدان .

#### عاشرا - موعد الدورة التاسعة للجنة

٣١ - في ٢ تموز/يوليه ، لفت الرئيس انتباه اللجنة الى اختتام الدورة الحالية بنجاح في أقل من ثلاثة أيام ونصف اليوم ، قياسا بالأيام الخمسة المقررة أصلا . واقترح ، احتذاء بتجربة هذه الدورة ، أن تبذل محاولة لتقليص مدة الدورات المقبلة كلما أمكن ذلك . وتجسيدا للموافقة على اقتراح الرئيس ، اعتمدت اللجنة الامتناع التالي :

(ب) أوصت مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي :

"ان مجلس التنمية الصناعية :

'١' يذكر بقرار المؤتمر العام م ع - ٤/٤ - المتعلق بأنشطة اليونيدو للتعاون التقني : مدراء اليونيدو القطريين ، الذي صادق ، في جملة أمور ، على مقرر المجلس م ت ص - م/٨ - ١٤ :

'٢' يلاحظ بقلق المعلومات الواردة في الوثيقة IDB.9/8 ، خاصة فيما يتعلق بالتخفيض المتوقع

أن يمس بعض وظائف المدراء القطريين بموجب ترتيبات التمويل الحالية بحلول سنة ١٩٩٥ :

'٣' يرى أن زيادة عدد وظائف المدراء القطريين لبلوغ الهدف المنشود في مقرر المجلس م ت ص - م/٨ - ٤ والبالغ ٥٠ وظيفة ، أو على الأقل للاحتفاظ بالعدد الحالي لهذه الوظائف ، تتطلب تمويلا من مجموعة مناسبة من المصادر :

'٤' يكرر مناشدته الدول الاعضاء أن تقدم تبرعات جديدة أو اضافية أو مزيدة الى برنامج مدراء اليونيدو القطريين :

'٥' يطلب الى المدير العام أن يستمر في سعيه الى الاحتفاظ على الأقل بالمدد الحالي لوظائف المدراء القطريين والسعى بذل قصارى جهوده لزيادة عددها لبلوغ الهدف المنشود :

'٦' يطلب الى المدير العام أن يقدم الى المجلس في دورته

حادي عشر - اعتماد تقرير الدورة  
الثامنة واختتامها

الاستنتاج ١٤/٩٢

٣٢ - في ٢ تموز/يوليه ، اعتمدت اللجنة مشروع التقرير عن أعمال دورتها الثامنة (PBC.8/L.6) ، على أساس أن تعهد إلى المقرر مهمة وضع التقرير في صيغته النهائية . واختتمت اللجنة دورتها الثامنة في الساعة ١١/١٠ من صباح يوم ٢ تموز/يوليه ١٩٩٢ .

قررت لجنة البرنامج والميزانية أن تعقد دورتها التاسعة في غضون الفترة ٢٦ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣ .

## المرفق الأول

بيانات الوفود

٤ - وقال وفد السويد ان موقفه هو عدم قبول الاستمرار التلقائي لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية ، من خلال جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في المنظمات الدولية ، بما فيها الأمم المتحدة . كما يرى الوفد أن اشتراك الوفد المذكور في الدورة الحالية للجنة البرنامج والميزانية لا ماس فيه بالقرارات المقبلة .

٥ - وأعلن وفد اليابان أنه يضم صوته الى صوت وفد الجماعة الأوروبية في الاحتفاظ بحقه في ابداء موقفه من مسألة استمرار عضوية يوغوسلافيا في المنظمات الدولية ، ضمنها اليونيدو .

٦ - وقال وفد بولندا ، اذ تكلم أيضا بالنيابة عن تشيكوسلوفاكيا وهنغاريا ، انه يوافق في الرأي ويؤيد تمام التأييد البيان الذي أدلى به بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الاعضاء فيها فيما يتعلق بحالة تمثيل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية .

٧ - وقال وفد النمسا ان دستور جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية يشكل خطوة جديدة هامة في عملية انحلال جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية ، وانه ليس هناك أي أساس قانوني لاستمرار التلقائي لوجود الأولى بالاعتماد على الثانية ، ولا يمكن ، بالتالي ، اعتبار الأولى مستمرة في عضوية يوغوسلافيا السابقة في اليونيدو . وقال الوفد النمساوي أيضا ان المعايير المتضمنة في المبادئ التوجيهية المتعلقة بالاعتراف بالدول الجديدة ، التي اعتمدها مجلس الجماعات الأوروبية في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، ينبغي أن تطبق بشأن الاعتراف الدولي المحتمل بجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ، ولغت الانتساب خصوصا ، في هذا الصدد ، الى مقتنيات حماية حقوق الانسان وحقوق المجموعات العرقية . كما يرى الوفد أن اشتراك الوفد المشار اليه في الدورة الحالية للجنة البرنامج والميزانية لا ماس فيه بالقرارات المقبلة ، وهو يحتفظ ، في ظل تلك الظروف ، بحقه في الاعتراض على صحة جميع القرارات التي تتخذها اللجنة ، في هذا الشأن ، بالتصويت .

٨ - ورأى وفد الاتحاد الروسي أن الدورة الحالية للجنة البرنامج والميزانية ليست هي المنتدى الصحيح لمناقشة مسألة يوغوسلافيا ، بل ان الحيز الملائم لذلك هو مجلس الأمن والجمعية العامة للأمم المتحدة ،

١ - يتضمن هذا المرفق البيانات المبدئية التي أدلت بها الوفود خلال الدورة الثامنة للجنة البرنامج والميزانية ، وكذلك البيانات التي أدلت بها بمناسبة اعتماد الاستنتاجات . وقد أدرجت هذه البيانات بناء على طلب الوفود المعنية وحسبما وافق عليه الرئيس .

تمثيل يوغوسلافيا

١ - استرعى وفد الولايات المتحدة الأمريكية الانتباه الى القرار ٧٥٧ الصادر عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة والذي يلاحظ أن ادعاء جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بأنها تواصل بصورة تلقائية عضوية جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية سابقا في الأمم المتحدة لم يلق قبولا عاما . وأضاف أن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية لم يعد لها وجود وأن الصرب - مونتينيغرو لا تشكل استمرارا لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة ، في المنظمات الدولية ، ضمنها اليونيدو ، ولا هي خليفة وحيدة لها ، ولا يحق لها أن تشغل مقعدها . ورأى أنه يلزم البدء بحل هذه المسألة في مجلس الأمن والجمعية العامة التابعين للأمم المتحدة ، وأن اليونيدو ينبغي لها أن تسترشد بما يقضيان به في صدها .

١ - وتكلم وفد المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الاعضاء فيها ، فقال ان هذه الجماعة والدول قد أحاطت علما باعلان ممثلي شعب جمهورية الصرب وجمهورية مونتينيغرو الذي ورد فيه أن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية هي استمرار للدولة والشخصية القانونية والسياسية الدولية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية . وأضاف أن الجماعة الأوروبية والدول الاعضاء فيها لم تقبل بالاستمرار التلقائي لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في المنظمات والمؤتمرات الدولية ، ضمنها اليونيدو ، وأن وفودها تحتفظ ، في المرحلة الحالية ، بحقها في ابداء موقفها من هذه المسألة ، وتعتبر أن اشتراك الوفد المشار اليه ، بصفته عضوا في لجنة البرنامج والميزانية التابعة لليونيدو ، لا ماس فيه بأية قرارات يمكن ، في المستقبل ، أن يتخذها مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة بشأن هذه المسألة والمسائل المرتبطة بها .

والتعاون في أوروبا ، ولا سيما وثيقة هلسنكي الختامية وميثاق باريس . وتمهد الوفد بأن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ستتعاون مع سائر المشتركين في المؤتمر المعني بيوغوسلافيا توخيا لتأمين توزيع سريع ومنصف لحقوق ومسؤوليات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية بين جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وسائر الجمهوريات ، وقابح كلامه قائلا ان هذه الجمهورية لن تعترض سبيل الجمهوريات المثقلة حديثا للانضمام الى المنظمات والمؤسسات الدولية ، ولا سيما الى الامم المتحدة ووكالاتها المتخصصة ، كما انها لن تعترض سبيل اشتراك هذه الجمهوريات في المعاهدات الدولية .

#### الميزانية التشغيلية : استرداد تكاليف الدعم

##### البرنامجي والخدمات

##### الادارية (البند ٦)

١٣ - أشار وفد البرازيل ، متحدثا باسم مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي ، الى دراسة قياس التكاليف للوكالات المنفذة الرئيسية لدى برنامج الامم المتحدة الانمائي (اليونديب) ، التي اضطلع بها اليونديب والتي بينت ان اليونديو هي الأكثر فاعلية بين المنظمات الأربع التي تقع مقارها في أوروبا ، وهنا أمانة اليونديو على تلك النتائج وعلى ما تمكنه من جهود مبدولة من حيث كفاءة استغلال الموارد الشحيحة الموضوعة تحت تصرف المنظمة .

#### الخطة المتوسطة الاجل ١٩٩٤ - ١٩٩٩ (بما في ذلك الحد الأقصى العام لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥) (البند ٨)

#### ممارسة النمو الحقيقي الصفر في الميزانيتين (البند

١٢)

١٤ - قال وفد فرنسا ، وأيده في ذلك وفدا هولندا والدانمرك ، ان فرنسا انضمت الى توافق الآراء ، أولا لان سياستها هي تشجيع توافق الآراء كلما أمكن ، وثانيا لأنها تحبذ مبدأ النمو الصفر ، الذي يمثل حافزا على ادارة المنظمات المعنية بكفاءة أكبر وعلى استخدام الاموال العامة المقدمة من الدول الاعضاء على نحو يتسم بمزيد من الاحساس بالمسؤولية . بيد ان الوفد أوضح ان أي مبدأ يأخذ في التحول الى عقيدة متمسكة قد يستجلب خطر الشلل . ولذلك ، فاذا كان الوقت مناسباً واذا ما قدمت مشاريع رشيدة وحننة التسويغ - خلافا لما حصل اليوم - فيجدد بالمرء أن يكون قادرا على مواصلة المبادئ مع الواقع أو مع متطلبات الوقت الراهن . واختتمارا للقول ، ينبغي

حيث تبذل الجهود الآن في هذا الاتجاه . ونؤه برأي هذا الوفد الذي مفاده ان البيانات التي ألقاها عدد من الوفود لا تؤثر في ممارسة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية لحقوقها والتزاماتها ، ولن تؤثر ، بأي حال ، في القرارات التي يمكن أن تتخذ بشأن اشتراك جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في المنظمات الدولية .

٩ - وقال وفد بلغاريا ان وفده وَّزَّع بيان موقفه في الجمعية العامة ومجلس الأمن التابعين للأمم المتحدة ، وانه يحتفظ بحقه في ابداء موقفه من المسألة ويعتبر أن اشتراك الوفد المشار اليه في الدورة الحالية للجنة لا يمس اطلاقا بالقرارات التي يمكن أن تُتخذ مستقبلا فيما يتعلق بمسألة تمثيل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في المنتديات الدولية ، وضمنها الأمم المتحدة .

١٠ - وقال وفد سلوفينيا ان جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة لم يعد لها وجود ، واذ ان لم يعترف بعد بدولة خلف لهذه الدولة . ولاحظ الوفد ان جمهوريتي الصرب ومونتينيغرو لم تطلبيا الاعتراف بهما دولتين مستقلتين ، كما لم تطلبيا قبولهما عضوين في الامم المتحدة ، وبالتالي فلا يمكن أن يُعتبر من المناسب ولا من المقبول أن تمثل في اليونديو أو في أية منظمة أو هيئة أخرى تابعة للأمم المتحدة .

١١ - وقال وفد كرواتيا ان وفده لا يقبل بوجود جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية لان المجتمع الدولي لم يعترف بها دولة ، ويطلب توضيحا لاشتراك ممثل يوغوسلافيا في الدورة الحالية .

١٢ - وأعلن وفد يوغوسلافيا ان جمعية جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية أصدرت ، في ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، دستور جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الذي يقضي بأن تؤمّن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية استمرار الشخصية الدولية ليوغوسلافيا في العلاقات الدولية ، وضمن ذلك عضويتها في كل المنظمات الدولية ومشاركتها في المعاهدات الدولية التي صادقت عليها يوغوسلافيا أو انضمت اليها . وأبدى الوفد ، في الوقت ذاته ، استعداده لأن يحترم تماما حقوق ومصالح الجمهوريات اليوغوسلافية التي أعلنت استقلالها . واستطرد يقول ان جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ، بصفتها من الاعضاء المؤسسين في الامم المتحدة ، تعترف بالتزامها التام تجاه الامم المتحدة ، وميثاق الامم المتحدة ، ومؤتمر الأمن

الاستنتاج ١٠/٩٢ ، يشعر بخيبة الأمل لعدم تمكن اللجنة من الاتفاق على التوصية بما اقترحه المدير العام من نمو ضئيل جدا في الموارد للفترة ١٩٩٤ - ١٩٩٥ في مجالات يعتبرها عدد من الوفود جوانب هامة لعمل اليونيدو في المستقبل . وهد يرى أن من المنطقي ، ازاء عدم المصادقة على الخطة المتوسطة الأجل وتركها لمجلس التنمية الصناعية لاختصاصها لمزيد من الدراسة ، أن تحيل اللجنة أيضا مسألة الحد الأقصى العام الى المجلس . وأعرب الوفد عن أمله في أن تتاح للمجلس فرمة لاعادة النظر في الاستنتاج الذي اعتمده اللجنة عندما يقر الصيغة النهائية للخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٤ - ١٩٩٩ .

للمنظمة في السنوات القادمة أن تظهر روحا من الانفتاح والدينامية . وأضاف الوفد انه يرى أن الصعوبات المالية الشديدة التي تواجهها اليونيدو تعزى ، الى حد بعيد ، الى تقصيرات عديدة في تسديد الاشتراكات المقررة . وهو يأمل أن تسوى هذه الحالة على وجه السرعة وأن تفي جميع الدول بالتزاماتها على الفور لتمكين اليونيدو ، بميزانية حقيقية أخيرا ، من أداء مهامها على النحو الذي يريثيه كل أعضائها .

١٥ - وأيد وفد الهند بيان الوفد الفرنسي ، وقال انه ، وان انضم الى توافق الآراء بشأن اعتماد

## المرفق الثاني

### تقرير رئيس المشاورات غير الرسمية التي أجريت أثناء الدورة لصياغة الاستنتاجات

٢ تموز/يوليه ١٩٩٢

بما في ذلك الحد الأقصى العام لفترة  
السنين :

١٢ ممارسة النمو الحقيقي الصفر في  
الميزانيتين .

٢ - وبالنسبة للبنود المتبقية من جدول الاعمال ،  
لم تعرض مشاريع نموس بشأنها على المشاورات غير  
الرسمية . وقد تم التوصل الى مشاريع الاستنتاجات  
جميعها بتوافق بين الآراء ، وأحيلت الى اللجنة  
بكامل هيئتها للنظر في شكل الوثائق التي تحمل  
الرمز "L Documents" .

٤ - وقد أعان تشكيل أفرقة عاملة صغيرة بالإضافة  
الى اجراء اتصالات غير رسمية على تعجيل النظر في  
بعض بنود جدول الاعمال التي تتصف بقدر أكبر من  
الصعوبة ، ومن بينها البند ٤ عن تقرير مراجع  
الحسابات الخارجي ، والبند ٥ عن وضع اليونيدو  
العالي ، والنس الذي يغطي البندين : ٨ عن الخطة  
المتوسطة الأجل و ١٢ عن ممارسة النمو الحقيقي الصفر  
في الميزانيتين .

٥ - وبالنسبة لكل من البندين ٤ و ٥ من جدول  
الاعمال ، والبندين ٨ و ١٢ اللذين يتناولهما نص  
واحد ، فعلى الرغم من أنه تم التوصل الى توافق بين  
الآراء بشأن هذه النصوص ، فقد أعربت بعض الوفود عن  
أسفها لتعذر ادراج وجهات نظرها في مشاريع  
الاستنتاجات الخاصة بكل منها . بيد أن هذه الوفود  
أعلنت أنها ، اذ تحدها روح التوصل الى حل وسط ،  
لن تقف حجر عثرة دون تحقيق توافق بين الآراء بشأن  
النصوص المعنية . وقال ممثل الهند ، بوجه خاص ،  
انه يود أن يعرب من خلال التقرير الحالي عن خيبة  
أمل بلاده ازاء الصيغة النهائية لمشروع الاستنتاج  
الخاص بالبندين ٨ و ١٢ .

١ - أشار الرئيس ، في معرض افادته عن نتائج  
المشاورات غير الرسمية التي نظمت أثناء الدورة في  
الجلسة العادية الثانية المعقودة في ٢٩  
حزيران/يونيه ١٩٩٢ بهدف تيسير صياغة الاستنتاجات ،  
الى أن فريق المشاورات غير الرسمية اجتمع ثلاث  
مرات : من الفترة ٢٠ حزيران/يونيه ، الى ١  
تموز/يوليه ؛ وقال انه لم تكن ثمة ضرورة لعقد  
جلسات سائبة ؛ وان الجلسة الثالثة أنهيت دون  
ابطاء في الساعة السادسة مساء .

٢ - وفي خلال هذا الوقت نظر الفريق في ما مجموعه  
سبعة مشاريع استنتاجات بشأن بنود جدول الاعمال  
التالية :

٤ تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير  
الاداء المالي وتقرير أداء البرنامج  
عن فترة السنين ١٩٩٠ - ١٩٩١ :

٥ وضع اليونيدو المالي : التدابير  
اللازمة لتحقيق الاستقرار للميزانية  
التشغيلية :

٩ صندوق التنمية الصناعية والتبرعات  
الأخرى :

١١ تنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي  
للفترة المالية ١٩٨٨ - ١٩٨٩ :

١٤ البند ٤-١ من النظام المالي :

١٦ برنامج مدراء اليونيدو القطريين :

بالإضافة الى نص مشترك يغطي البندين :

٨ الخطة المتوسطة الأجل ، ١٩٩٤ - ١٩٩٩

## المرفق الثالث

قائمة الوثائق المقدمة الي الدورة الثامنة

العنوان	الرمز	جدول الأعمال	بند جدول الأعمال
جدول الأعمال المؤقت	PBC.8/1/Rev.1	٣	
جدول الأعمال المؤقت المشروح	PBC.8/1/Add.1	٣	
جدول الأعمال المؤقت المشروح - تصويب	PBC.8/1/Rev.1/ Add.1/Corr.1	٣	
صندوق التنمية الصناعية - مستوى الموارد المقدرة والبرنامج للفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٤ . تقرير من المدير العام	PBC.8/2 IDB.10/2	٩	
دراسة لقياس التكلفة عن الترتيبات الخالفة لتسديد اليونديب تكاليف دعم الوكالات . تقرير من المدير العام	PBC.8/3 IDB.10/7	٦	
ممارسة النمو الحقيقي الصفر في الميزانيتين . تقرير من المدير العام	PBC.8/4	١٢	
تقرير الاداء المالي لفترة المنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١ . مقدم من المدير العام	PBC.8/5 IDB.10/3	٤	
الخسائر المتملة باللوازم المفيرة لخدمات المطاعم . مذكرة من الامانة	PBC.8/6 IDB.10/9	٥	
الاجراء المتخذ بشأن دليل السياسات والاجراءات الادارية للمنظمة . تقرير من المدير العام	PBC.8/7 IDB.10/6	١١	
تحديد تكاليف مشاريع المناديق الاستثمارية الخاصة وفقا للبيند ١٠٦-٢١ من النظام المالي . مقترح من المدير العام	PBC.8/8 IDB.10/8	٦	
تقرير المراجع الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وحسابات صندوق التنمية الصناعية للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١	PBC.8/9 IDB.10/4	٤	
مشروع منقح للخطة المتوسطة الاجل ، ١٩٩٤ - ١٩٩٩ . مقدم من المدير العام	PBC.8/10 IDB.10/5	٨	
مشروع الخطة المتوسطة ، ١٩٩٤ - ١٩٩٩ . اضافة . عرض تمهيدي عن فترة السنتين الاولى ، ١٩٩٤-١٩٩٥ ، والحد الاقصى العام الارشادي الاولي . مقدم من المدير العام	PBC.8/10/Add.1 IDB.10/5/Add.1	٨	
تطبيق نظام سنائية العملة في تقرير الانصب . تقرير من الامانة	PBC.8/11	١٥	



المرفق الثالث (تابع)

العنوان	بند جدول الرمز الأعمال
تقرير مراجع الحسابات الخارجي الذي يبدي فيه رأيه بشأن توزيع أية أرمدة مستبقة من الاعتمادات غير المستخدمة من الميزانية العادية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على البرامج الأصلية المتأثرة	٧ PBC.8/12
تعبئة الموارد المالية لأغراض التنمية الصناعية نتيجة لتخفيض الانفاق العسكري . مذكرة من الأمانة	٩ PBC.8/13
تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن آرائه وتعليقاته بشأن الفقرتين المقترحتين (د) و (هـ) من البند ٤ - ١ من النظام المالي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	١٤ PBC.8/14
برنامج المعالجة الالكترونية للبيانات . تقرير من المدير العام	١٣ PBC.8/15 IDB.9/12/Add.1
الاطار التنظيمي لتنفيذ المادتين ١٦ و ١٧ من الدستور . تقرير من المدير العام	١٠ PBC.8/16 IDB.10/10
تعليقات المدير العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي	٤ PBC.8/17 IDB.10/11
وضع الميزانية على أساس الاعتمادات الصافية . تقرير من المدير العام	٤ PBC.8/17/Add.1 IDB.10/11/Add.1
وضع اليونيدو المالي في ٣١ أيار/مايو ١٩٩٣ . تقرير من المدير العام	٥ PBC.8/18
* * *	
برنامج مدراء اليونيدو الاقليميين . تقرير من المدير العام	١٦ IDB.9/8
التقرير السنوي لليونيدو عن عام ١٩٩١ (مجسدا ١٤١٠) البرنامج لفترة السنتين ١٩٩٠ - ١٩٩١	٤ IDB.9/10 و Corr.1 و Corr.2
* * *	
قائمة المشاريع المعتمدة في اطار صندوق التنمية الصناعية في عام ١٩٩١	٩ PBC.8/CRP.1
برنامج المعالجة الالكترونية للبيانات . مقدم من الأمانة	١٣ PBC.8/CRP.2
شروح جدول الاعمال المؤقت : قائمة الوثائق . مذكرة من الأمانة	٣ PBC.8/CRP.3
وضع اليونيدو المالي . مقدم من الأمانة	٥ PBC.8/CRP.4
قائمة المشتركين	- PBC.8/CRP.5